Istruzioni per l'utente I

1) il filtro dell'aeratore deve essere pulito periodicamente;
2) è opportuno installare dei rubinetti sottolavabo con filtri da pulire;
3) Non devono essere utilizzati detersivi, solventi, agenti chimici, spugne abrasive, paglie metalliche, alcool, ecc., che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici del prodotto, compromettendo l'estetica, la lucentezza e la satinatura;
4) Pulire esclusivamente con acqua e sapone asciugando con un panno morbido;
5) asciugare dopo l'uso in presenza di acque calcaree o aggressive, che depositatesi potrebbero intaccare la superficie del prodotto;
6) non installare in presenza di pressione dell'acqua superiore a 10 bar, pressione di prova consigliata: max 16 bar;
7) effettuare il risciacquo delle tubazioni prima di installare il rubinetto.

User instructions GB

1) periodically clean the aerator filter;
2) install filter valves under the sink and periodically clean the filters;
3) Do not use detergents, solvents, chemical agents, abrasive sponges, wire wool or alcohol, etc., which would irreparably damage the surface of the product and ruin its appearance, sheen and matt finishes;
4) Clean with soapy water and dry with a soft cloth;
5) dry the product after use if the water is very hard or aggressive, as it may leave deposits which would damage the surface;
6) do not install the tap when the water pressure exceeds 10 bar (in this case, an adapter is required), suggested testing pressure: maximum 16 bar;
7) Rinse the water pipes before installing the tap.

Anleitungen für den Benutzer D

1) Der Entlüftungsfilter muss in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt werden.
2) Unter der Spüle sind Ventile mit Filtern zu installieren, die regelmäßig gereinigt werden müssen.
3) Zur Reinigung dürfen auf keinen Fall Reiniger, Lösungsmittel, chemische Substanzen, Metall-Wolle oder kratzende Schwämme, Alkohol, usw; verwendet werden, durch welche die Oberfläche des Produkts unweigerlich beschädigt und das Aussehen, der Glanz und die Satinierung beeinträchtigt würden.
4) Verwenden Sie zur Reinigung ausschliesslich Seifenwasser und wischen sie mit einem weichen Lappen nach.
5) Bei kalkhaltigem oder aggressivem Wasser sind die Produkte nach dem Gebrauch zu trocknen, weil die Ablagerungen dieser Substanzen die Oberfläche angreifen.
6) Eine Installation bei einem Wasserdruck von mehr als 10 bar ist verboten (eventuell einen Druckreduzierer einbauen), empfohlener Prüfungsdruck: max. 16 bar.
7) Vor der Installation des Ventils ist die Leitung zu Spülen.

Instructions pour l'utilisateur F

1) le filtre de l'aérateur doit être nettoyé périodiquement;
2) il est conseillé d'installer des robinets avec filtre sous le lavabo et de les nettoyer périodiquement;
3) Ne jamais utiliser de detergents, solvants, substances chimiques, eponges abrasives, pailles de fer, alcool, etc., qui pourraient endommager irrémédiablement les surfaces du produit en l'abîmant du point de vue de l'esthètique, de l'éclat et du satinage;
4) Nettoyer en utilisant exclusivement de l'eau et du savon; essuyer avec un chiffon doux;
5) essuyer immédiatement après l'usage si l'eau est particulièrement calcaire ou agressive car, en se déposant, elle pourrait attaquer la surface du produit;
6) ne jamais procéder à l'installation si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars (sinon, utiliser un réducteur), pression d'epreuve conseillée: maxi 16 bars.
7) rincer soigneusement les tuyaux avant d'installer le robinet.

Instrucciones para el usuario E

1) El filtro del ventilador se debe limpiar periódicamente;
2) Es oportuno instalar unos grifos debajo del lavabo con filtros que se deben limpiar periódicamente;
3) No se deben utilizar detergentes, disolventes, agentes químicos, esponjas abrasivas, estropajos metálicos, alcohol, etc., que dañarían irreparablemente la superficie del producto, afectando la estética, el brillo y el satinado;
4) Limpiar solamente con agua y jabôn secando con paño suave;
5) En caso de agua calcárea o muy dura, que depositándose en la superficie del producto podría dañarlo, secar después del uso;
6) No instalar en presencia de presión del agua superior a 10 bares (en este caso usar un reductor), presión de prueba aconsejada: max 16 bar;
7) Aclarar las tuberías antes de instalar el grifo.

5 Anni di Garanzia Cromo
2 anni verniciato

5 Years Warranty Chrome
2 years painted

5 Jahre Garantie Chrom
2 Jahre lackiert

5 Ans de Garantie Chromé
2 ans couleur

5 Años de Garantia Cromado
2 años pintado

COGNOME
SURNAME

NOME
NAME

INDIRIZZO
ADDRESS

MODELLO
MODEL

DATA
DATE

NOBILI®
The Best Technology for Water

grupponobili.it

IISTR00108/TEK#—STD

REV. 10/2011

NOBILI®
The Best Technology for Water

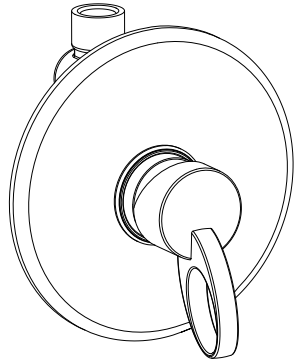
Miscelatore incasso doccia

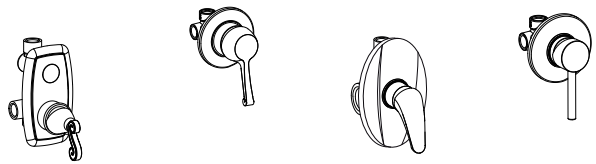
Single lever built-in shower mixer

UP-Einhand-Brausebatterie

Mitigeur douche à encastrer

Mezclador monomando de ducha de empotrar





Istruzioni d'uso e garanzia

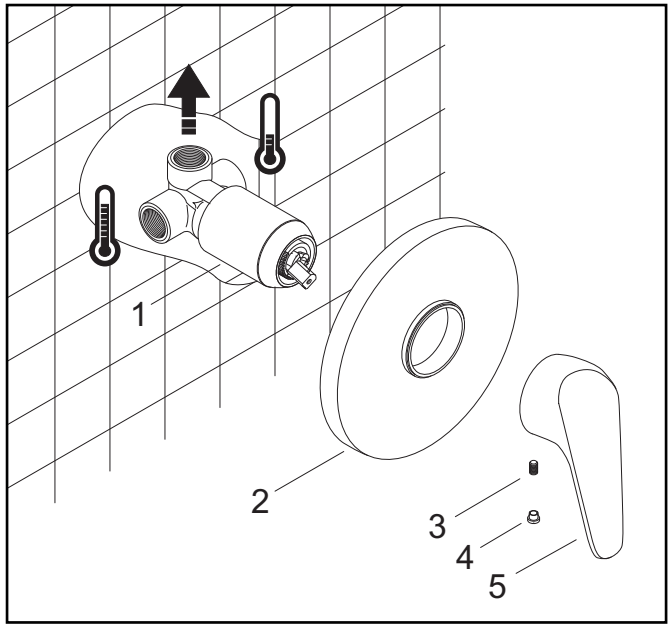
Using instructions and guarantee

Gebrauchsanleitungen und Garantie

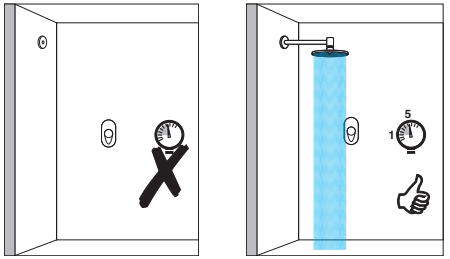
Instructions d'usage et garantie

Instrucciones de uso y garantia

Apparecchio conforme alle direttive CEE



Collaudo
Test
Prüfung
Test
Prueba



- Non mettere in pressione l'impianto con la leva del miscelatore in posizione di apertura. Eseguire il collaudo dell'impianto con l'uscita alla doccia aperta.
- Do not put in pressure the installation with the lever of the mixer in open position. Make the final test of installation with shower outlet open.
- Die Anlage mit dem Bedienungshebel in geöffnete Position nicht unter Druck setzen. Die Prüfung der Anlage mit geöffnetem Duschenausgang machen.
- Ne pas mettre en pression l'installation par la position Ouverture de la poignée du mitigeur. Effectuer les tests d'installations par la sortie douche du mitigeur.
- No meter bajo presion la instalacion con la maneta del mezclador en posicion de abierto. Ejecutar la prueba de la instalacion con la salida a la ducha abierta.

Installazione e collegamento idraulico I

- Sciacquare bene le tubazioni accertandosi che non ci siano residui all'interno delle stesse perchè potrebbero danneggiare i componenti della rubinetteria.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Collegare il corpo 1 alla rete. La mandata dell'acqua calda deve trovarsi nella parte sinistra, quella dell'acqua fredda nella parte destra, l'uscita alla doccia nella parte superiore.
- Nella fase di montaggio bisogna porre attenzione alla misura della profondità della parte incassata nel muro tenendo conto dello spessore delle piastrelle.
- Posizionare il rosone 2 sul corpo 1 fino a farlo appoggiare al muro.
- Fissare la leva di comando 5 al corpo 1 avvitando il grano di fissaggio 3 con una chiave a brugola da 2,5 mm..
- Inserire il tappino 4 nel foro della leva 5 (rosso a sinistra, blu a destra).
- Aprire l'alimentazione dell'acqua calda e fredda e verificare la tenuta dei collegamenti.

Mounting and plumbing connection GB

- Rinse the pipes so as to remove all the residues inside, in order to prevent damaging the mixer.
- Close the inlet of water.
- Connect the body 1 to the net. Inlet of hot water must be on left side, the cold one on side, the outlet of shower up.
- During assembling take care of the depth of built-in part, considering the thickness of tiles.
- Place the rosette 2 on body 1 till the former come in contact to the wall.
- Fix the handle 5 on body 1 by using the fixing screw 3 with a 2,5 key.
- Insert button 4 in the hole of the handle 5 (red on the left, blue on the right).
- Open the supply of hot and cold water and check the tightness of the joints.

Aufstellung und hydraulische Verbindung D

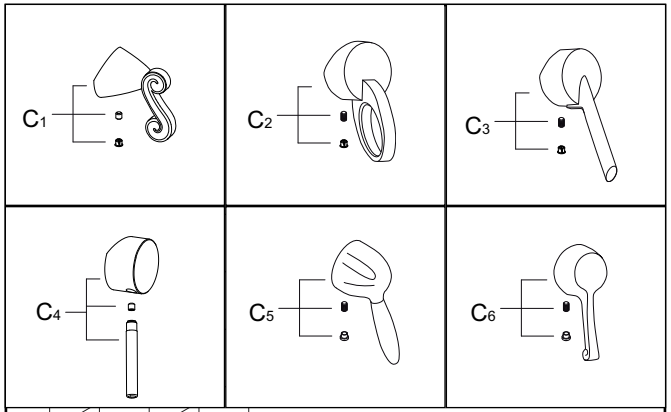
- Die Röhre gut spülen und daraufachten, dass keine restliche Unreinheit hinein geblieben ist, weil diese die Armatur beschädigen konnten.
- Wasserleitung sperren.
- Grundkörper 1 mit der Leitung verbinden. Warmwasser auf linke seite halten und Kaltwasser auf rechte seite, Ausfluss Brause nach oben.
- Mann muss in der Installationsphase aufpassen an der Tiefe von die Unterputzteile und an der Fliesen krefte.
- Rosette 2 auf Grundkörper 1 positionieren bis es an Wand ablehnen ist.
- Befestigen Sie Hebel 5 auf Körper 1 mit Imbusschraube 3 mit Befestigungsschlüssel 2,5 mm..
- Knopf 4 in den Hebelsloch einsetzen (Rot links, Blau rechts).
- Kalt und Warmwasser öffnen und prüfen, dass die Dichtigkeit besteht.

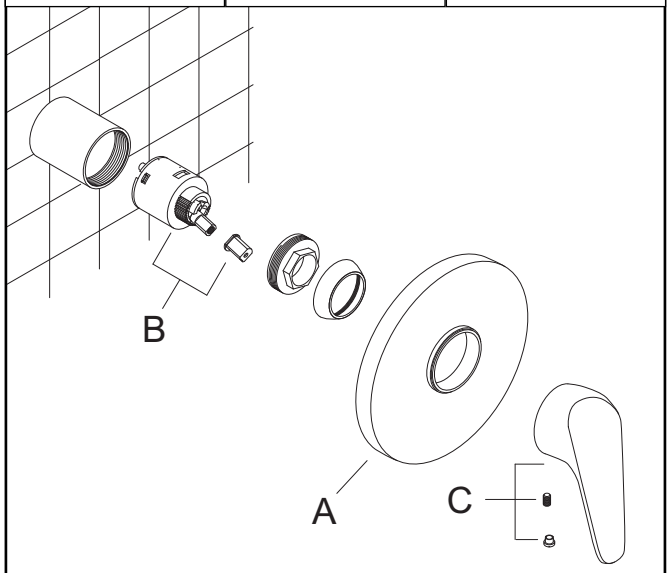
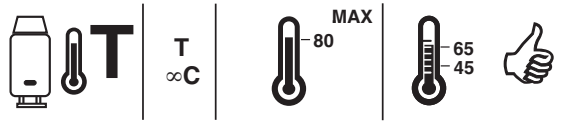
Montage et connections hydrauliques F

- Rincez bien les tuyauteries en vous assurant qu'il n'y a pas des résidus à l'interieur des mêmes, puisqu'ils pourraient endommager les composants de la robinetterie.
- Fermer l'alimentation de l'eau.
- Connecter le corps 1 au réseau. L'arrivée de l'eau chaude doit se trouver à gauche, celle de l'eau froide sur la droite, la sortie par la douche sur la partie supérieure.
- Dans la phase de montage, il faut faire attention à la profondité de la partie encastrée dans le mur, en tenant compte de l'épésseur du carrelage.
- Positionner la rosace 2 sur le corps 1 jusqu'à l'appuyer au mur.
- Fixer la poignée 5 au corps en fixant la vis 3 avec une clé à l'aine de 2,5 mm..
- Introduir le cache-trou 4 dans le trou de la poignée 5 (rouge à gauche, bleu à droite).
- Ouvrir l'alimentation de l'eau chaude et froide et vérifier l'étaincheté des joinctions.

Instalación y conexión hidráulica E

- Limpiar bien las tuberías comprobando que no queden residuos en el interior porque podrían afectar al funcionamiento de los componentes.
- Cerrar la alimentación del agua.
- Conectar el cuerpo 1 a la red. El agujero para el agua caliente tiene que estar a la izquierda, el del agua fría a la derecha, la salida para la ducha en la parte de arriba.
- Durante el montaje hay que tener cuidado con la medida de la profundidad de la parte encajada en la pared y con el espesor de los azulejos.
- Posicionar el embellecedor 2 en el cuerpo 1 hasta apoyarlo en la pared.
- Fijar la maneta 5 al cuerpo 1 atornillando el tornillo 3 con una llave de 2,5 mm..
- Introducir el taponcito 4 en el agujero de la maneta 5 (rojo a la izquierda, azul a la derecha).
- Abrir la alimentación del agua caliente y fría y verificar que las conexiones funcionen perfectamente.





Particolari di ricambio disponibili - Spare parts available - Ersatzteile verfügbar - Pieces detachées - Repuestos disponibles